BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG — PUBLISHED BY AUTHORITY

30c | Vrydag 15 Augustus 1980 | WINDHOEK | Friday 15 August 1980 | No. 4244

INHOUD:

Bladsy

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:

No. AG. 106 Vasgestelde Datum ten Opsigte van Maatskappye wat nie voor 30 Junie 1979 aan Voorskrifte van die Proklamasie op die Registrasie en Inlywing van Maatskappye in Suidwes-Afrika, 1978, Voldoen het nie. 1

No. AG. 107 Regulasies Insake Raadplegende Komitees in Kleurlingdorpe 2

No. AG. 108 Instelling van Geslote Gebied vir die Vang van Pelagiese Vis 3

CONTENTS:

Page

GOVERNMENT NOTICES:

No. AG. 106 Fixed Date in Respect of Companies Which have Failed to Comply with the Provisions of the Registration and Incorporation of Companies in South West Africa Proclamation, 1978, Prior to June 1979 1

No. AG. 107 Regulations Relating to Consultative Committees in Coloured Townships 2

No. AG. 108 Institution of a Closed Area for Catching Pelagic Fish 3

Goewermentskennisgewings

Kantoor van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

No. AG. 106 1980

VASGESTELDE DATUM TEN OPSIGTE VAN MAATSKAPPYE WAT NIE VOOR 30 JUNIE 1979 AAN VOORSKRIFTE VAN DIE PROKLAMASIE OP DIE REGISTRASIE EN INLYWING VAN MAATSKAPPYE IN SUIDWES-AFRIKA, 1978, VOLDOEN HET NIE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1(3) van die Proklamasie op die Registrasie en Inlywing van Maatskappye in Suidwes-Afrika, 1978, (Proklamasie 234 van 1978 soos gewysig) van die Staatspresident, verklaar ek hierby dat ek met die instemming van die Registrateur van Maatskappye, Pretoria, 31 Augustus

Government Notices

Office of the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

No. AG. 106 1980

FIXED DATE IN RESPECT OF COMPANIES WHICH HAVE FAILED TO COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE REGISTRATION AND INCORPORATION OF COMPANIES IN SOUTH WEST AFRICA PROCLAMATION, 1978, PRIOR TO JUNE 1979

Under the powers vested in me by section 1(3) of the Registration and Incorporation of Companies in South West Africa Proclamation 1978 (Proclamation 234 of 1978 as amended) of the State President, I hereby declare that, with the concurrence of the Registrar of

1980 bepaal het as die vasgestelde datum ten opsigte van die volgende bestaande maatskappye wat nie aan die bepalings van artikel 29 van genoemde Proklamasie voldoen het nie.

D. J. STRAUSS.
Registrateur van Maatskappye.

WINDHOEK. 15 Augustus 1980

1572 — DEUTSCHER SCHULVEREIN GROOTFONTEIN.

21/75/30 — SWAKOPMUND HEALTH SERVICES SOCIETY.

Companies, Pretoria, I have determined 31 August 1980 as the date fixed in respect of the following existing companies which have failed to comply with the provisions of section 29 of the said Proclamation.

D. J. STRAUSS.
Registrar of Companies.

WINDHOEK 15 August 1980

1957 — PIEMONTE (PTY) LTD: R200. Investments.

73/01992 — SPRINGER INVESTMENTS (PTY) LTD: R100. Investments.

MAATSKAPPYE SONDER WINS OOGMERK

553 — SCHULVEREIN OTAVI (1951)

REGULASIES INSAKE RAADPLEGENDE KOMITEES IN KLEURLINGDORPE

No. AG. 107 1980

Dit het die Administrateur-generaal behaag om ooreenkomstig die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Ordonnansie op die Instelling van Bestuursvorme in Kleurlingdorpe 1965 (Ordonnansie 34 van 1965), saamgelees met die toepaslike bepalings van die Proklamasie op die Oordrag van Uitvoerende Gesag, 1977 (Proklamasie No. AG. 3 van 1977), soos gewysig, die Regulasies insake Raadplegende Komitees in Kleurlingdorpe soos afgekondig by Goewermentskennisgewing 151 (S.W.A.) van 15 Augustus 1966, te wysig soos uiteengesit in die Bylae hiervan.

BYLAE

Regulasie 14 word hierby gewysig deur —

(a) in sub-regulasie (1) (i) die woorde *agenda-, spesiale- of* in te voeg na die woord *agtereenvolgende* waar dit daarin voorkom; en

(b) 'n nuwe sub-regulasie (k) in te voeg na subregulasie (j), naamlik:

(k) *'n lid vir meer as drie maande agterstallig is met die betaling van enige munisipale rekenings wat deur hom verskuldig is.*

REGULATIONS RELATING TO CONSULTATIVE COMMITTEES IN COLOURED TOWNSHIPS

No. AG. 107 1980

The Administrator-General has been pleased in terms of the powers vested in him by section 4 of the Establishment of Local Government in Coloured Townships Ordinance, 1965 (Ordinance No. 34 of 1965), read with the appropriate provisions of the Executive Powers Transfer Proclamation, 1977 (Proclamation No. AG. 3 of 1977), as amended, to amend the Regulations Relating to Consultative Committees in Coloured Townships as published by Government Notice No. 151 of 1966 (S.W.A.) as set forth in the annexure hereto.

ANNEXURE

Regulation 14 is amended herewith by —

(a) the insertion of the words: *agenda, special, or* after the word *consecutive* where it appears in sub-regulation (1) (i); and

(b) the insertion of a new sub-regulation (k) after sub-regulation (j) viz:

(k) *a member who is in arrear with the payment of any municipal accounts due by him for more than three months.*

No. AG. 108 1980

DEPARTEMENT VAN EKONOMIESE SAKE
INSTELLING VAN GESLOTE GEBIED VIR DIE VANG VAN PELAGIESE VIS

Kragtens die Bevoegdheid aan my verleen by artikel 10(1) (a) van die Wet op Seevisserye van 1973 (Wet 58 van 1973) wysig ek hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1912 van 12 Oktober 1973 (Soos gewysig) deur die volgende nuwe regulasie No. 21 daarby te voeg —

Niemand mag op enige wyse of vir watter doel ook al enige pelagiese vis in die seegebied begrens deur 'n lyn (geografies 270°) teenoor Palgrave Punt en 'n soortgelyke lyn teenoor die monding van die Kunenerivier, vang, probeer vang of steur nie, tensy hy in besit is van 'n spesiale permit wat vir die doel deur die Direkteur uitgereik is nie.

G. van N. VILJOEN
Administrateur-generaal Windhoek, 31 Julie 1980

No. AG. 108 1980

DEPARTMENT OF ECONOMIC AFFAIRS
INSTITUTION OF A CLOSED AREA FOR CATCHING PELAGIC FISH

Under the powers vested in me by section 10(1)(a) of the Sea Fisheries Act (Act 58 of 1973) I hereby amend the regulations promulgated by Government Notice No. 1912 of 12 October 1973 (as amended) by inserting the following regulation No. 21 —

No. person shall in any way or for any purpose whatever, catch, attempt to catch or disturb any pelagic fish within the sea area bounded by a line (270° true) from Palgrave Point and a similar line opposite the mouth of the Kunene River unless he is in possession of a special permit issued by the Director.

G. van N. VILJOEN
Administrator-General Windhoek, 31 July 1980